



**POLITECNICO
MILANO 1863**

DECLARATION OF TEACHING EXPERIENCE

The Department of Civil and Environmental Engineering of the Politecnico di Milano (Italy) hereby certifies that Mr. Rafael Leonardo Sandoval Pabon served in our institution under the following conditions:

Position held: Teaching and Tutoring Assistant

Type of dedication:

☐ Exclusive ☐ Full-time ☒ Part-time

Description of duties and courses taught:

Conducted recitation sessions and supported students in the development of exercises and course projects. These activities were carried out in the following courses: Groundwater, Sustainable Use of Underground Energy Resources, and Transport Phenomena in Petroleum Reservoirs (taught in English); as well as Acque Sotterranee (taught in Italian). The total number of in-class hours is 119, not including additional time dedicated to preparing teaching material.

Period of service:

Start date: October 15, 2020

End date: February 29, 2024

Type of experience:

☒ Teaching ☐ Professional

Date of issue: October 08, 2025

Signature of Politecnico di Milano Representative:



Name: Prof. Attilio Alberto Frangi

Position: The Head of the Department of Civil and Environmental Engineering

Phone / Institutional email: attilio.frangi@polimi.it

Dipartimento di Ingegneria
Civile e Ambientale

TRADUCCIÓN DE UN CERTIFICADO
RAFAEL LEONARDO SANDOVAL PABÓN

[Emblema]
POLITECNICO
MILANO 1863

DECLARACIÓN DE EXPERIENCIA DOCENTE

Por medio de la presente, el Departamento de Ingeniería Civil y Ambiental del Politecnico di Milano (Italia) certifica que el Sr. Rafael Leonardo Sandoval Pabón prestó servicios en nuestra institución en las siguientes condiciones:

Cargo desempeñado: Asistente de docencia y tutoría

Tipo de dedicación:

☐ Exclusivo ☐ Tiempo completo ☒ Tiempo parcial

Descripción de funciones y asignaturas impartidas:

Impartió sesiones magistrales y ayudó a los estudiantes en la elaboración de ejercicios y proyectos de la asignatura. Estas actividades se realizaron en las siguientes asignaturas: aguas subterráneas, uso sostenible de los recursos energéticos subterráneos y fenómenos de transporte en yacimientos petrolíferos (impartidas en inglés), así como Acque Sotterranee (impartido en italiano). El número total de horas de clase es de 119, sin incluir el tiempo adicional dedicado a la preparación de material didáctico.

Plazo de prestación de los servicios:

Fecha de inicio: 8 de octubre de 2020

Fecha de finalización: 29 de febrero de 2024

Tipo de experiencia:

☒ Docente ☐ Profesional

Fecha de expedición: 8 de octubre de 2025

Firma del representante del Politecnico di Milano:

[Firma y sello]

Nombre: Prof. Attilio Alberto Frangi

Cargo: Director del Departamento de Ingeniería Civil y Ambiental

Teléfono / Correo electrónico institucional: attilio.frangi@polimi.it

TRADUCCIÓN DE UN CERTIFICADO
RAFAEL LEONARDO SANDOVAL PABÓN

Declaración de certificación del traductor:

Por medio de esta declaración, yo, **Camilo Andrés Ordóñez Zambrano**, certifico que, a mi leal saber y entender, esta es una traducción fiel y exacta al español del documento original en inglés que me fue entregado. Asimismo, certifico que soy competente tanto en español como en inglés para realizar y certificar dicha traducción.

Fecha: doce de octubre de 2025

Mag., Lic. CAMILO ANDRÉS ORDÓÑEZ ZAMBRANO

Traductor e intérprete oficial español-inglés-español

Certificado de Idoneidad n.º 585 de 2023

Universidad Nacional de Colombia

Datos de contacto del traductor:

Número de teléfono / WhatsApp: (57) 322 9327208, (57) 301 3583936

Correo electrónico: co.traductor@gmail.com, caordonezz@unal.edu.co